

St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: www.stmaryofczestochowa.org

E- Mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Office Hours: Monday through Thursday - 9:00 AM to 5:00 PM; Friday - 10:30 AM to 6:30 PM

The Baptism of The Lord January 10th, 2016

Masses:

Saturday

8:00 AM (English every 1st Saturday only)
5:00 PM (English), 6:30 PM (Polish)

Sunday

8:30 AM (English), 10:30 AM (Polish),
12:30 PM & 4:00 PM (Spanish)

Weekdays

Monday - Tuesday - Thursday - Friday
7:30 AM (English), 8:15 AM (Spanish)

Wednesday

8:00 AM (English) (only one mass)

First Fridays

7:00 PM (Polish)

Confessions:

Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)
6:00 – 6:30PM (Polish)

Wednesday

6:00 – 7:40 PM (Trilingual)

Sunday

10:00 – 10:30 AM (Polish)

First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

Devotions:

Every Wednesday

8:30AM Novena to Our Lady of Perpetual Help
8:30 AM - 7:00 PM The entire day of adoration
of the Blessed Sacrament

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)
7:45 PM Novena to Our Lady of Perpetual Help
(Spanish)

First Fridays

8:00-8:10 AM Adoration (English)

First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Saturdays

6:30PM Novena to Our Lady of Perpetual Help (Polish)

Every Fourth Saturday

6:30 PM Novena, Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Superior & Pastor, Ext. 227

E-mail: waldemar@stmaryofczestochowa.org

Fr. Marian Furca CSsR - Associate Pastor, Ext. 229

E-mail: mario@stmaryofczestochowa.org

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Resident Priest Ext. 226

E-mail: zbigniew@stmaryofczestochowa.org

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Yolanda Torres - Receptionist, Ext. 220

E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-299-8816

E-mail: musicdir@stmaryofczestochowa.org

Bulletin Editor, Ext 220

E-mail: bulletin@stmaryofczestochowa.org

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-218-7842

E-Mail: alice@stmaryofczestochowa.org

Irene Saldaña - CCD

E-mail: ccd@stmaryofczestochowa.org

Social Center

5000 W. 31st St.

Tel. 708-652-7118

E-mail: scenter@stmaryofczestochowa.org

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 220.



January 10, The Baptism of the Lord

- 8:30 Birthday wishes for Mary (Stella and family)
- 10:30 O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Rozalii Gutierrez
- O zdrowie i Boże bł. dla pracowników firmy PRO-TEMP
- O zdrowie i Boże bł. dla Marii i Stanisława Kowalczyk w 19-tą rocz. ślubu (Rodzina)
- O Boże bł. dla pewnej osoby
- O Boże bł. dla Hani z okazji 5-ych urodzin
- O zdrowie i Boże bł. oraz opiekę Matki Bożej Częstochowskiej dla Feliksa Banachowskiego z okazji 9-ych urodzin (Dziadkowie)
- †Roman Ptak (Rodzina)
- †Władysława Gabryś (Syn z Rodzina)
- †Wacław Łazarka
- 12:30 Por los Feligreses
- 4:00 Por la salud espiritual de Javier
- Por la salud espiritual de Eloy

January 11, Monday, First Week in Ordinary Time

- 7:30 †Stephanie Leadingham (Kuta family)
- 8:15 †Holy Souls in the Book of Remembrance

January 12, Tuesday, Weekday in Ordinary Time

- 7:30 †Władysława Gabryś (Syn z Rodzina)
- 8:15 †Jeff Canale

January 13, Wednesday, Saint Hilary, Bishop and Doctor of the Church

- 8:00 Parishioners
- 8:30 Adoration/Novena: Our Lady of Perpetual Help
- 7PM El Circulo de Oración
- 7:45 Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

January 14, Thursday, Weekday in Ordinary Time

- 7:00
- 8:00 O zdrowie i Boże bł. dla pracowników firmy PRO-TEMP

January 15, Friday, Weekday in Ordinary Time

- 7:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:30 †Por las Almas en el Libro de La Memoria

January 16, Saturday, Weekday in Ordinary Time

- 5PM †Mildred Haremza (Harriet Szczurek)
- †Leonardo Tovar, 1st anniversary (son Fernando)
- 6:30 W intencjach próśb i podziękowań do M. B. Nieustającej Pomocy

Mass Intentions



If you wish to request a mass for a deceased member or a blessing or to ask for the health of a loved one or friend, you may do so at the rectory. We are open Monday—Thursday from 9 AM to 5 PM and on Friday from 10:30 to 6:30 PM. A SMALL DONATION OF \$10 PER INTENTION IS REQUIRED.



Plenary Indulgence for the Observance of the Jubilee of Mercy Holy Year

What must one do in order to receive the special Plenary Indulgence?

In order to gain this special Indulgence, a Catholic is required first to make sacramental Confession, receive the Eucharist at Mass, make a profession of faith and offer prayers for the Supreme Pontiff's intentions.

In addition to and in conjunction with fulfilling these conditions, one may then take part in any of the following observances of the Jubilee of Mercy. Each time one visits, in the course of a pilgrimage, the Cathedral of the Holy Name of Jesus, or a designated Jubilee Parish, and there walks through the designated Holy Door, and makes a brief visit.

Lector Schedule

Saturday, January 16

- 5:00 PM Sharon Wisnieski-Wente,
- Jean Wojdula-Yunker



Sunday, January 17

- 8:30 John Kociolko
- 10:30 Franek Banachowski, Danuta Landt
- 12:30 Los jovenes
- 4:00 Los niños

Eucharistic Minister

Saturday, January 16

- 5:00 PM Jean Wojdula-Yunker, Frances Balla
- 6:30 PM Jan Rozanski



Sunday, January 17

- 8:30 Christine Zaragoza, Ann Twomey, Maria Carmen Castañeda
- 10:30 Krzysztof Odbierzychleb, Jan Radomyski Jan Rozanski
- 12:30 Vicente Saladaña, Irene Saldaña Nydia Cano, Ruth Trujillo
- 4:00 Rene Aviña, Gisela Aviña, Enrique Garcia

ANNOUNCEMENTS



The next religious education class will be held on January 23, 2016. Parents attending the faith formation class will be meeting on this day as well. Be sure to arrive on time.

We also want to remind parents that all tuition balances must be paid in full by January 29, 2016.



Wine Tasting
 Saturday, January 30th, 2016
 Watch Future Bulletins for More Information

Plenary Indulgence for the Observance of the Jubilee of Mercy Holy Year

What must one do in order to receive the special Plenary Indulgence?

In order to gain this special Indulgence, a Catholic is required first to make sacramental Confession, receive the Eucharist at Mass, make a profession of faith and offer prayers for the Supreme Pontiff's intentions.

In addition to and in conjunction with fulfilling these conditions, one may then take part in any of the following observances of the Jubilee of Mercy.

Each time one visits, in the course of a pilgrimage, the Cathedral of the Holy Name of Jesus, or a designated Jubilee Parish, and there walks through the designated Holy Door, and makes a brief visit.

Thought of Stewardship

The just man's sacrifice is most pleasing, nor will it be forgotten. In generous spirit pay homage to the Lord, be not sparing of freewill gifts. With each contribution show a cheerful countenance and pay your tithes in a spirit of joy. Give to the Most High as he has given to you, generously according to your means. For the Lord is one who always repays, and he will give back to you sevenfold..

Sirach 4:31

Sunday Collection, December 27, 2015

Dec. 26	5:00 PM	\$.00
	6:30 PM	\$236.00
Dec. 27	8:30 AM	\$1,238.00
	10:30 AM	\$1,791.00
	12:30 PM	\$1,078.00
	4:00 PM	\$641.00
		\$5,377.00

Sunday Collection, January 3, 2016

Jan. 02	5:00 PM	\$425.00
	6:30 PM	\$62.00
Jan. 03	8:30 AM	\$975.25
	10:30 AM	\$1,395.00
	12:30 PM	\$1,559.00
	4:00 PM	\$751.00
		\$5,167.25

For any inquires about the To Teach Who Christ Is campaign or to make any changes to your contact information or credit card please contact the office of "To Teach Who Christ Is" at 312-534-8500.



Our most sincere thanks to the Lerma Family for their donation of \$1,500 in the name of Isabella and Anastacia Lerma. Likewise, we would also like to thank our friends from Pro-Temp of Illinois for their recent donation of \$300. May God reward their generosity.

Parking Lot Collection

Sunday, January 03, 2016.....\$646.00

PARKING LOT CAMPAIGN



Goal: \$193,596

Deficit: \$113,441

Donations: \$80,155

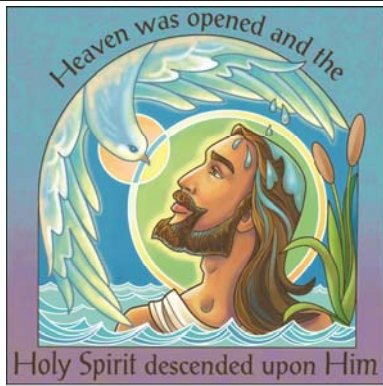
PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Ray Bogacz
 Grzegorz Czaja
 Maria Diaz
 Denise Dooley
 Angela "Angie" Galvan
 Josephine Gadzinski
 Trinidad Hernandez
 Justine Hranicka
 Cecilia Kandl
 Theresa Kazda
 Harriet Kurcab
 Diana Madurzak
 Larry Napoletano
 Lawrence Natonski
 Nancy Orozco Lopez

Marcella Pugno
 Lorraine Porod
 Mark F. Rendak
 Eleanore Skora
 Haley Spirakis
 Ronald Stachowski
 Antonio Venegas
 Stella Wazny
 Marie Wisnieski
 Brenda Wojkovich
 Denise Jandura
 Rich Jandura
 Paul Zaragoza
 Sam Marcolini

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 20.



The Baptism of the Lord
Luke 3:15-16,21-22
Jesus is baptized by John.
 Background on the Gospel Reading

Today we celebrate the feast of the Baptism of the Lord. In today's Gospel, as in the other Gospel accounts of Jesus' baptism, we hear John the Baptist address the confusion of the people who thought that John might be the Messiah. In response, John contrasts the baptism that he performs with the Baptism that Jesus will inaugurate. John the Baptist says that he has baptized with water, but that someone will come and baptize with the Holy Spirit. The type of baptism that John performed was not yet a Christian Baptism; it was a preparation for Christian Baptism through which sins are forgiven and the gift of the Holy Spirit is received.

The baptism of Jesus is reported in each of the three Synoptic Gospels—Matthew, Mark, and Luke. Clearly, it was an event of great significance for Jesus and for the early Christian community. The Evangelists Mark and Luke report the story from Jesus' perspective; the voice from heaven is addressed to Jesus. Compare this to Matthew's Gospel in which the voice from heaven speaks to everyone. In Luke, however, the Holy Spirit descends upon Jesus during his time of prayer after his baptism. Through his Gospel, Luke will show Jesus to be a person of prayer who withdraws regularly from the crowds and his disciples to pray to his Father.

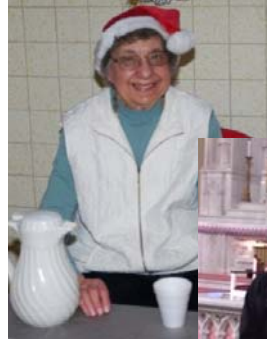
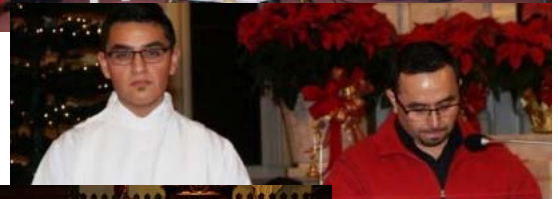
The baptism of Jesus is considered a manifestation of God in Jesus, another "epiphany." On this, the last day of the Christmas season, our Gospel reveals to us Jesus' relation to God: the son of Mary and Joseph is also God's own Son. In Luke's Gospel, all three members of the Trinity are manifested here: God the Father in the voice, the Holy Spirit descending, and Jesus the Son. At the beginning of his Gospel, Luke is communicating to us important information about the identity of Jesus. In the verses that follow, Luke lists the genealogy of Jesus, tracing Jesus' ancestry back to the first person, Adam, who is also identified as the son of God. We, the children of Adam and Eve, are again made children of God through Baptism.

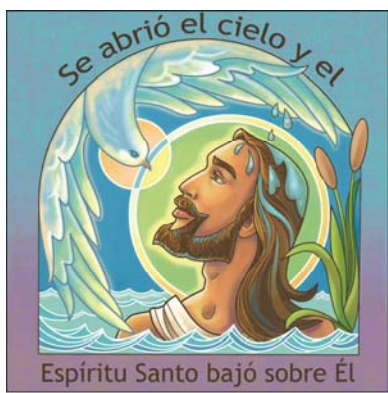
Christmas 2015

We want to thank all our parishioners and friends that celebrated the Birth of our Lord Jesus Christ with us during the celebrations of Christmas's Eve and Christmas Day Masses.



Thank you!!!





El Bautismo del Señor

En aquel tiempo el pueblo estaba en expectación y todos se preguntaban si no sería Juan el Mesías: él tomó la palabra y dijo a todos: Yo os bautizo con agua, pero viene el que puede más que yo, y no merezco desatarle la correa de sus sandalias. Él os bautizará con Espíritu Santo y fuego. En un bautismo general Jesús también se bautizó. Y mientras oraba, se abrió el cielo, bajo el Espíritu Santo sobre él en forma de paloma, y vino una voz del cielo: Tú eres mi Hijo, el amado, el predilecto

Lc 3, 15-16. 21-22



Solemnidad del Bautismo del Señor

La fiesta de hoy, con la que concluye el tiempo navideño, nos brinda la oportunidad de ir, como peregrinos en espíritu, a las orillas del Jordán, para participar en un acontecimiento misterioso: el bautismo de Jesús por parte de Juan Bautista. Hemos escuchado en la narración evangélica: "mientras Jesús, también bautizado, oraba, se abrió el cielo, bajó el Espíritu Santo sobre él en forma de paloma, y se escuchó una voz del cielo: "Tú eres mi Hijo predilecto, en ti me complazco" (Lc 3, 21-22). Es también el domingo que da paso al tiempo durante el año, llamado también tiempo ordinario.

Cuando Cristo se metió en la cola para esperar su turno de ser bautizado, seguramente San Juan Bautista no sabía que hacer. Llegó el Mesías delante de él y pidió el bautismo. El Bautista exclamó: "Soy yo el que necesita ser bautizado por ti, ¿tú vienes a mí?" (Mt 3,14). El Catecismo hace referencia a esta actitud humilde de Cristo en el n.536:

Hay una diferencia importante entre los dos bautismos:

El de Juan: con agua, exterior, signo de arrepentimiento para el perdón de los pecados.

El de JESÚS: con Espíritu Santo, renovación interior que nos hace "partícipes de la naturaleza divina"

"No soy digno ni siquiera de desatar la correa de su sandalia..." trabajo reservado al más inútil de los esclavos... Juan destaca la infinita distancia entre él y Jesús...

¿Porqué entonces Jesús se hace bautizar por Juan? [es una escena tan impresionante, que podría resultar incomprensible, y hasta escandalosa]...

Pero admitámoslo, y descubramos nuevamente el "modo" que Dios emplea para salvarnos: hoy se pone en

la fila de los pecadores, y aunque no lo necesitaba, se somete también a un bautismo de penitencia... Se ha hecho semejante a nosotros en todo, y por eso no se avergüenza de colocarse en la fila de aquellos que se preparaban para la llegada del Reino de Dios... así como tampoco se avergonzó de nosotros cuando tomó sobre sí todos nuestros pecados, y subió a la Cruz como si fuese un delincuente... Pero el bautismo que recibió Jesús fue muy "especial": ciertos hechos nos indican que con Él comienza un nuevo bautismo:

El cielo abierto (ya nunca más cerrado por los pecados, como hasta este momento) Es decir, comienza una nueva etapa de relación entre Dios y los hombres: el Cielo viene a nosotros, y nosotros vamos allá: viene con Cristo y el Espíritu Santo. Llega todo, porque Dios mismo viene, y Él será para nosotros y nos dará todo. Estamos frente al comienzo de una nueva humanidad, divinizada. En la proposición que San Marcos hace en su Ev. el Padre no "presenta" a su Hijo ("Éste es mi Hijo amado"), sino que se dirige a Él ("Tú eres mi Hijo..."): Cristo nos representa a todos, que desde ese momento pasamos a ser hijos amados, complacencia del Padre... Cuando somos bautizados, esta vocación eterna se verifica efectivamente, verdaderamente: somos una nueva creación. Por lo tanto, nuestra dignidad, nuestra gloria, y nuestro compromiso pasa por VIVIR NUESTRO BAUTISMO...



La próxima clase será el día sábado, 23 de Enero de 8-10 A.M. Por favor de llegar a tiempo. Les recordamos que los balances de la inscripción del catecismo

deben de ser saldados antes de enero 29, 2016. La clase de formalización de fe también será el día 9 de enero.



MUCHAS GRACIAS



Niedziela Chrztu Pańskiego

Gdy więc lud oczekiwał z napięciem i wszyscy snuli domysły w sercach co do Jana, czy nie jest Mesjaszem, on tak przemówił do wszystkich: Ja was chrzczę wodą; lecz idzie mocniejszy ode mnie, któremu nie jestem godzien rozwiązać rzemyka u sandałów. On chrzcic was będzie Duchem Świętym i ogniem. Kiedy cały lud przystępował do chrztu, Jezus także przyjął chrzest. A gdy się modlił, otworzyło się niebo i Duch Święty zstąpił na Niego, w postaci cielesnej niby gołębica, a nieba odezwał się głos: Tyś jest mój Syn umiłowany, w Tobie mam upodobanie.

Łk 3,15-16.21-22

**Święto
Chrztu
Pańskiego**

Od uroczystego aktu chrztu Chrystus rozpoczął swoją misję nauczycielską, którą św. Piotr, przygotowując do przyjęcia chrztu rodzinę rzymskiego urzędnika Korneliusza, opisał w następujących słowach: "Znacie sprawę Jezusa z Nazaretu, którego Bóg namaścił Duchem Świętym i mocą. Przeszedł On dobrze czyniąc i uzdrawiając wszystkich, którzy byli pod władzą diabła, dlatego że Bóg był z Nim" (Dz 10, 38). Jezus miał wtedy trzydzieści lat, gdyż dopiero od tego wieku zwyczaj żydowski pozwalał występować publicznie przed ludem i nauczać. Uważano, że od trzydziestu lat rozpoczyna się pełnia dojrzałości męskiej. Mówimy o mężczyznach, gdyż kobiety nigdy nie miały prawa zabierać głosu publicznie.

W tym wydarzeniu mamy też pierwsze w historii świata pojawienie się w postaci widzialnej całej Trójcy Świętej: Bóg Ojciec przemawia, Syn Boży jest w postaci ludzkiej, a Duch Święty pojawia się nad Nim w postaci gołębicy (epifania trynitarna).

Św. Jan Apostoł podaje nam miejsce, gdzie miał być Pan Jezus ochrzczony: "Działo się to w Betanii po drugiej stronie Jordanu, gdzie Pan udzielał chrztu" (J 1, 28). Jako dawną Betanię Zajordańską (była bowiem także Betania Przedjordańska ok. 3 km od Jerozolimy, gdzie mieszkał Łazarz z Marią i Martą) wskazuje się dzisiejsze Chirbet el Medesz, gdzie znajduje się potok, wpływający do Jordanu, mający wodę nawet w upalne lata. Tu według biblistów miał się ukrywać kiedyś Eliasza. Tu osiemset lat po nim miał wystąpić Jan Chrzciciel. W pobliżu Jordan jest bardzo płytki, tak że tędy właśnie prowadził szlak ze wschodu na zachód. Wykorzystał tę dogodną sytuację brodu św. Jan, aby zwiastować Mesjasza i przygotować na Jego przyjście serca ludzkie.

Święto Chrztu Pańskiego z jednej strony objawia nam Jezusa jako umiłowanego Syna Bożego, posłanego przez Ojca w mocy Ducha Świętego dla zbawienia człowieka, z drugiej zaś strony kieruje uwagę na rzeczywistość naszego chrztu. W tym sakramencie bowiem doświadczamy mocy zbawczej Chrystusa, która wyzwala z niewoli grzechów. Zostajemy także napełnieni Duchem Świętym i w ten sposób każdy z nas staje się umiłowanym dzieckiem

Bożym. Kościół obchodzi w ten sposób święto narodzin milionów swoich dzieci, którym dała nowe, Boże życie wodą Chrztu świętego. Istnieje nakaz liturgiczny, aby w Wielką Sobotę wybudować chrzcielnicę i pokazać ludowi jako kołyskę jego narodzin dla nieba. Z tej okazji kapłan dokonuje wtedy uroczystego poświęcenia na oczach ludu wody chrzcielnej. Tego dnia powinno się udzielać chrztu wszystkim katechumenom, którzy w czasie wielkanocnym mają otrzymać Chrzest święty. Temu służy również publiczne odnowienie obietnicy Chrztu świętego wszystkich wiernych, zebranych w kościele.

Wraz ze świętem Chrztu Chrystusa kończy się liturgicznie okres Bożego Narodzenia. W Polsce jednak jest dawny zwyczaj kończenia tego czasu świętem Ofiarowania Pańskiego (Matki Bożej Gromnicznej) 2 lutego. Dlatego do tego czasu można zachować szopkę w kościele i śpiewać kolędy.

Odwiedziny Duszpasterskie

Trwa czas duszpasterskiego odwiedzania rodzin, popularnie zwany kolędą. Z tej też okazji zachęcamy rodziny do kontaktowania się z wybranym przez siebie kapłanem w celu zaproszenia Go w progi swego domu. Jest to polska tradycja, która ma na celu bliższe poznanie parafian, ich problemów oraz wspólną modlitwę z kapłanem w gronie rodziny.

W sprawie ustalenia daty kolędy prosimy o telefoniczny kontakt na numer 708-652-0948 z jednym z wybranych ojców:

O. Waldemar Wielądek CSsR wew. 227

O. Marian Furca CSsR wew. 229

O. Zbigniew Pieńkos CSsR wew. 226



**BÓG
ZAPŁAĆ**



Parafia Matki Bożej Częstochowskiej



St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty
-

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres
-

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.